



Case Study

Website Globalization

Localization of website into Spanish www.hospiceoffrederickco.com

Platform: PC

Languages: Spanish

Tools: Adobe PhotoShop, FrontPage, HTML QA, Trados 6.5, Internet Explorer

About the Client

Hospice of Frederick County, a division of the Frederick Memorial Healthcare System, is a specialized service for families who need expert help to care for a loved one facing advanced stages of illness. Their mission is to promote quality of life by providing comprehensive medical, emotional and spiritual support to terminally ill individuals and their loved ones.



Results

"GPI's team did a wonderful job on our Spanish site. We only required certain content and they worked with us on localizing these key content areas within our budget," said Laura Crampton, Community Liaison for the Hospice. "Their team knew the medical and health subject areas and worked very well with our ISP to get the site up and running."

About the Project

Globalization Partners International provided website localization services into Spanish for select content of the Hospice of Frederick County's website.

The site was basic html and graphics and GPI worked with the Hospice's interactive agency and ISP to launch the Spanish language version and ensure the client selected content subsets were localized. Services included:

- 1) Localization Kit Review, Analysis and Preparation
- 2) Project Kick Off Meeting
- 3) Subject Matter Research
- 4) Glossary and Terminology Development
- 5) Cultural Correctness Assessment
- 6) Translation, Edit and Proofreading
- 7) Localization Engineering
- 8) Localization of all Graphics
- 9) QA/Testing according to Client's Requirements
- 10) Client Review and Approval

